

Déli Hírlap

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu 3. — Telefon: 28-10.
Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sărbători.

Redactor responsabil: Dr. Várnay Elemér. — Manuscrisele nu se păstrează
și nici nu se restituiesc. — Firma înmatriculată sub. Nr. 59/9434.



Királyi szavak:

A lelkek testvériesüléséből, az összes akaratok összefogásából kovácsolódott az az erkölcsi erő, amely népünknek a nagy győzelmeket biztosította. Legyünk méltóak elődeink példaadásához és emlékezzünk az általuk hozott áldozatokra

Prága átadja Lengyelországnak a tescheni kerületet

Október 10-ig lengyel kézbe kerül a lengyellakta vidék — Az első szudetanémet körzet ma már a birodalomhoz tartozik — Chamberlain, Mussolini és Daladier tanácskozása a Földközi-tengeren a világbékéről

A nemzetközi helyzet egyre jobban halad a békés kifejtés felé. Ma Anglia valamennyi templomában hálaadó fohász száll az Egek Urához abból az alkalomból, hogy sikerült a világbékét megmenteni. A jelek tényleg arra mutatnak, hogy a háború rémétől megszabadult az emberiség. A szudetanémet probléma megoldását a lengyel kérdés követte. Prága a béke érdekében újabb áldozatot hozott, mert tegnap a lengyel kormány jegyzékének hatása alatt lemondott a tescheni kerületről is, amelyet Lengyelországhoz csatolnak. Ez az újabb lépés szintén azt bizonyítja, hogy a kölcsönös megértés hatásosabb fegyver, mint a véres erőszak. A világ sorsának irányítói mindent elkövetnek, hogy az emberiséget a nyugodt, békés jövő felé vezessék.

Teschent ma átadják a lengyel csapatoknak

A cseh-lengyel kérdésben tegnap döntő fordulat történt. A lengyel kormány tudvalevőleg szeptember 27-én jegyzéket küldött Prágába, ahonnan a csehszlovák kormány válasza pénteken délután érkezett meg Varsóba. A lengyel kormányt a csehszlovák válasz nem elégitette ki és ennek következtében Varsó újabb jegyzéket küldött Prágába. Ebben a lengyel kormány ragaszkodott ahhoz, hogy a csehszlovák csapatok ürítsék ki Teschent, ahová bevonulnak a lengyel csapatok.

A prágai kormány az újabb lengyei jegyzék követeléseit, tiltakozásának hangsúlyozása mellett elfogadta. Ennek eredményeképpen a tescheni kerületet ma délután két órakor átadják Lengyelországnak. A Reuter-ügynökség jelentése szerint Teschen ma elfoglalása a lengyel csapatok által csak szimbolikus jellegű lesz, míg a voltaképpeni átadás itt is körzetenként történik, éppen úgy, mint a szudetanémet vidéken. Október tizedikéig Teschent teljesen át kell adni a lengyeleknek.

A prágai kormány bejelenti a lengyel ultimátum elfogadását

A prágai kormány, tegnap délután félnyolc órakor a következő hivatalos közleményt adta ki:

— A csehszlovák köztársaság kormánya ma Benes elnöke alatt minisztertanácsot tartott, amelyen a legnagyobb figyelemmel tanulmányozták a lengyel kormány jegyzékét. A jegyzék ultimátumot tartalmaz a tescheni kerület egy részének átengedésére vonatkozólag. Az ultimátum áttanulmányozása után a csehszlovák kormány tekintettel a nemzetközi helyzetben mutatkozó nehézségekre és a müncheni határozatra, nem tehetett egyebet, minthogy elfogadja a feltételeket. A kormány ezt a határozatát a politikai pártok felelős vezetőivel egyetértésben hozta meg. A kormány füz-

tában volt azzal, hogy más határozat csak újabb sajnálatos bonyodalmakat okozott volna.

Eltávolították a cseh-lengyel határt jelző oszlopot

Teschen lengyel lakossága örömmel fogadta a prágai határozat híreit. A lakosság annál a hídnál gyülekezett, amely az eddigi cseh-lengyel határt jelképezte.

A tömeg a lengyel himnuszot énekelte, majd a határt jelző oszlopot kiemelte helyéről és a város főtérére vitte.

Délután négy órakor megérkezett Teschenbe egy csehszlovák tábornok, hogy a lengyel hadsereg vezetőivel a terület átengedésének gyakorlati vo-

natkozásait megbeszélje.

Varsóban nagy tüntetéseket rendeztek, amikor a prágai határozat híre megérkezett.

Beck lengyel külügyminiszter a rádióban jelentette be, hogy a tescheni kerületet visszacsatolják Lengyelországhoz.

Megállapította, hogy október elseje örökre nevezetes marad a lengyel történelemben, mert ezen a napon régi lengyel területeket kapcsoltak vissza az anyaországhoz.

Anglia és Németország többet nem visel egymással szemben háborút

Chamberlain angol miniszterelnöknek tegnap nyilatkozata jelent meg a Völkischer Beobachterben. Chamberlain ebben rámutatott arra, hogy amikor a szudetanémet kérdéssel foglalkozott,

olyan terv érlelődött meg benne, amely egész Európa számára biztosítaná az állandó békét.

Az első gesztus ebben az irányban Hitlerrel folytatott megbeszélése volt, amely az angol-német egyezmény alá-

írásához vezetett. Anglia és Németország kötelezik magukat arra, hogy

nem viselnek egymással szemben háborút.

Párisban Lebrun köztársasági elnök elnökletével államtanács volt, amely köszönetet mondott Daladier miniszterelnöknek a müncheni eredményért. Kedden a francia kamara és szenátus együttes ülést tart, amelyen Daladier nagyszabású beszámolót mond.

A müncheni békeegyezmény alapelvei

Londoni szakkörök véleménye szerint a müncheni egyezmény nem egyéb, mint kompromisszum az angol-francia javaslat és a godesbergi német emlékirat között. A müncheni egyezmény alapelvei a következők:

1. A müncheni egyezmény értelmében a német csapatok csak azokat a vidékeket foglalják el, ahol a német lakosság többségben van, miként azt az angol-francia tervezet is javasolta.

2. A megíró intézményeket átengedik Németországnak anélkül, hogy ezeket összerombolnák. Az ingó javakat, a háziállatokat és az árukat a csehek visszavonhatják.

3. A német emlékirat az összes szudetanémet körzetek azonnali elfoglalásához ragaszkodott, a müncheni egyezmény tiznapos haladékot biztosít.

4. A német emlékirat nem fogadott el nemzetközi bizottságot a határok kijelölésére. A müncheni értekezleten úgy határoztak, hogy nemzetközi bizottság állapítja meg ama szudetanémet körzetek határát, amelyeket a németek október hetedik és tizedike között elfoglalnak.

5. Az angol-francia javaslat eltekintett a népszavazástól, a német emlékirat bizonyos vidékekre vonatkozólag ragaszkodott ehhez. A müncheni értekezlet elfogadja a népszavazást, de a körzeteket és az időpontot nemzetközi bizottság állapítja meg. Azokat a területeket, ahol népszavazást rendelnek el, nemzetközi csapatok szállják meg.

6. Az új csehszlovák állam nemzetközi biztosítékot kap éppen úgy, mint azt az angol-francia javaslat kívánta. Anglia és Franciaország már most megadja ezt a biztosítékot, míg a német Birodalom és Olaszország csak akkor, ha megoldást találtak a csehszlovákiai lengyel és magyar nemzetiségek követeléséi ügyében.

A francia belpolitikát teljesen át kell szervezni

A francia lapok közül a Le Jour a müncheni megegyezéssel foglalkozva leszögezi, hogy drágán kellett megfizetni a korlátozott időre szóló nyugalmat. A lap szerint a kapott lecke következtében

a francia belpolitikát teljesen át kell szervezni,

mert különben még kellemetlenebb meglepetés érheti Franciaországot. A Le Figaro szerint a németek kétségkívül nagy sikert értek el.

A svájci sajtó jobboldali lapjai Mussolinét és Chamberlainét dicsérik, közben megállapítja, hogy

az utóbbi idők eseményei növelték Hitler tekintélyét.

A középvilágban haladó sajtó szerint a müncheni egyezmény világtörténel-

mi jelentőségű és kölesönös engedményeken alapul, míg a baloldali sajtó Hitler győzelméről ír.

A belgrádi Samoprava szerint az egész világ örömmel fogadta a müncheni határozatot

Európa ezuttal saját magát győzte le, hogy megmentse legnagyobb értékeit.

Benes Votja, a csehszlovák köztársasági elnök fiúve jelenleg amerikai propaganda köruton van. Benes Votja Washingtonban éppen előadást tartott, amikor a müncheni egyezményről értesült és az olyan hatással volt rá, hogy az előadói emlévényen ajultan esett össze. Állapota állítólag aggodalomra ad okot.

Németországnak afrikai gyarmatokat ajánlanak fel

A Daily Express jelentése szerint az angol parlament ülészakának berekesztése után Chamberlain egy yachton kirándulásra indul a földközi tengerre. Az angol miniszterelnök a yacht fedélzetén tárgyalásokat fog folytatni Mussolinivel és ezeken a tárgyalásokon Daladier francia miniszterelnök is részt vesz.

A New York Herald című lap Chamberlain diplomáciai terveivel foglalkozva megállapítja, hogy az angol miniszterelnök nemzetközli értekezletet akar összehívni, amelyen felajánl Németországnak egy-két afrikai gyarmatot. Az angol kormány az amerikai lap értesülése szerint hasonló lépésre hívja fel a francia kormányt is. A New York Herald értesülése szerint a területi kérdések elintézése után sor kerül az általános leszerelési tanulmányozására is.

Versailles városának tanácsa elhatározta, hogy Chamberlain Ne-wille-ről utcát nevez el. Valószínű, hogy a versaillesi kezdeményezést több francia város követi.

Hitler ellátogat a szudetanémet vidékre

Hitler szombaton délelőtt érkezett vissza Berlinbe, ahol hatalmas ünnepléssel fogadták. Harangzugás közepette vonult be Hitler a fővárosba, amelynek utcáin három milliónyi embertömeg gyűlt össze, hogy ünnepelje. A Havas távfirat ügynökség jelentése szerint Hitler a hét elején a szudetanémet vidékre, Égerbe látogat el, amikor a német csapatok a harmadik szudetanémet körzetet foglalják el.

A német távirati iroda hivatalos jelentése szerint a német hadsereg osztagai von Leeb lovassági tábornok vezénylete alatt szombaton délelben két óraker Helfenberg és Finsterau között átlépték a volt cseh-német határt.

A szudetanémet vidék átadásának menetéről a csehszlovák kormány tegnap délután a következő hivatalos jelentést adta ki: A müncheni határozat értelmében az első szudetanémet körzet átadása tegnap kezdődött és folytatódik. A német-csehszlovák határon a német és a csehszlovák hadsereg összekötő tisztjei hat ponton találkoznak egymással. A német csapatok délután két óraker lépték át a régi határt.

Londoni jólétesült körök szerint néhány napon belül hat zászlóalj angol katona indul Csehszlovákiába, hogy megszállja azokat a vidékeket, ahol népszavazást tartanak.

A szudetanémet párt drezdai irodájának sajtóosztálya közli, hogy a párt megtiltotta a szudetanémet szabadcsapatok tagjainak, hogy akár egyénekenként, akár pedig csoportosan átvonuljanak csehszlovák területre, mielőtt még a német sorkatonaság bevonul.

A csehszlovák hadsereg hallgat Benes utasításaira

Londoni jelentések szerint a csehszlovák hadsereg becsületeszavát adta, hogy

hallgat Benes utasításaira és tiszteletben tartja a müncheni egyezményt.

amelyet a csehszlovák kormány elfogadott. A prágai kormány felhívást intézett a szudetanémet lakossághoz, amelyben rámutat arra, hogy a béke érdekében hozta meg az áldozatot és mondott le a szudetanémet vidékről.

Prágai jelentés szerint azok a katonaköteles ifjak akiknek október elsején kellett volna bevonulniuk katonai szolgálatra, utasítást kaptak, hogy

további rendelkezésig ne jelentkezzenek csapattestülnél.

A belga kormány a napokban a nyersanyagok kivételére vonatkozólag megszorító intézkedést adott ki, amelyet most visszavontak.

A Hamburg Amerika Linie hajózási társaság közleményt bocsátott ki, amelyben hírül adja, hogy hajói ismét menetrendszerűen közlekednek az angol kikötőkbe.

Hálaadó istentisztelet a békéért

A canterburyi érsek intézkedésére ma Angliában az összes templomokban

hálaadó istentiszteletet tartanak,

hogy a békét sikerült megmenteni. Nem feledkezünk meg — mondja az érseki rendelet — azokról a súlyos nehézségekről sem, amelyek még kiküszöbölésre várnak és bízunk abban, hogy a népek, amelyek csak egy lépésre voltak a katasztrófától, ugye cselekszenek, hogy a jövőben ilyen veszély nem kerülhet felszínre.

A Stefani ügynökség párisi jelen-

Imrédy magyar miniszterelnök rádióbeszéde a müncheni döntésről

Imrédy Béla magyar miniszterelnök tegnap este félkilenc óraker rádiószózatot intézett a magyar nemzethez. Óriási örök — kezdte beszédét Imrédy — viaskodtak a történelem színpadán és az egész világ lélegzetét visszafojtva figyelt az eseményeket. Amikor elkerülhetetlennek látszott az összecsapás, néhány nagyvonalú férfi bátor fellépése harminchat órán át tartott tanácskozással csodát művelt és a béke szolgálatában megteremtette a kibontakozást. Ha az eredmény fölött gondolkoznak, megállapíthatjuk, hogy

magyarország előtt két kérdés áll. Van-e eredménye a müncheni döntésnek a magyarország részére és meg lehetünk-e azzal elégedve? A magyar miniszterelnök az önmaga által fölvetett kérdésre így válaszolt:

— Magyarország szempontjából is van a müncheni tanácskozásnak eredménye, mert két hatalmas barátot szerzett Magyarországnak. Azok hathatós közreműködésének köszönhető a müncheni eredmény.

A magyar kormány politikáját továbbra is békés úton kívánja érvényre juttatni. Az ország sorsáért felelős államférfiak a gyáva lemondás és a kalandorpolitika két szakadéka között egyenes úton vezetik a nemzetet. A magyarságot nem a szám, hanem a nemzet jövőjébe vetett hit jelenté és dönti el.

Imrédy miniszterelnök azután az ifjú nemzedékhez fordult, amelyet felszólított, kapcsolódjék bele a nemzeti egységbe.

A magyar kormány tagjai tegnap minisztertanácsot tartottak, amelyen Imrédy Béla miniszterelnök részletes tájékoztatót nyújtott a müncheni döntés következtében beállott nemzetközli helyzetéről.

Prága már kezd megnyugodni

Prágában a nagy feszültség után a helyzet kezd ismét normálissá válni. Szombaton este a cseh fővárosban ismét teljes volt az utcai világítás.

Prágában tegnap a szlovák képviselők értekezletet tartottak, amelyen a beállott helyzet fölött, tanácskoztak. Az értekezletet október 5-én folytatják.

Párisi jelentés szerint a parlament két házát kedd délután három órára hívták össze. Ugy a kamrában, mint

a szenátusban

a kormány beszámol a müncheni tanácskozásról és az elért eredményről.

A jelentés után valószínűleg vita következik.

Londonból jelentik, hogy Chamberlain egyik tisztelője tizezer fontot ajánlott fel ösztöndíjra a birminghami egyetemnek. Annak idején Chamberlain ennek az egyetemnek volt hallgatója.

A hálás anyák szobrot emelnek Chamberlainnek

Világszerte folynak az előkészületek Chamberlain angol miniszterelnök ünnepelésére. Birminghamban, amely Chamberlain választókerülete, a ka-

kosság nagy örömmel várja az angol miniszterelnököt, akit lelkes ünnepelésben fognak részesíteni. Lisszabonban mozgalom indult meg, hogy a vá-

rosban

szobrot emeljenek Chamberlainnek.

Londonban

szobrot emelnek Chamberlainnek.

szobrot emeljenek Chamberlainnek.

Telepes

rádiólampái

fűtéséhez

DURA-Optima fűtőelemeket

(Szárak-akkumulátort) használjon.

Nem keli tölteni, sem kezelni!

Minden szaküzletben kaphatók

Technikai felvilágosítást nyújt:

DURA S.A. Timișoara

és legszebb terén állítsák fel Chamberlain szobrát.

Az emlékszobrot a halás anyák emelik.

Atáviában is gyűjtés indult meg egy Chamberlain alapra és abból is szobrot akarnak állítani az angol miniszterelnöknek. Stockholmi hírek szerint mozgalom indult meg, hogy Chamberlaint jelöljék a Nobel-békedíjra, mert ebben az esztendőben az angol miniszterelnök tett legutóbbat a béke megtartása érdekében.

Párisból jelentik, hogy a francia

politikai körök meglepetéssel, de egyben megkönnyebbüléssel vették tudomásul, hogy

Prága eleget tett Lengyel-ország követeléseinek.

A francia sajtó megállapítja, hogy Csehszlovákia újabb áldozat hozatalával elejét vette egy európai konfliktusnak.

A londoni Reuter iroda cáfolja a Benes elnök lemondási szándékáról szóló híreket, azonban úgy tudja, hogy Benes környezetében változás várható.

Lemondott az angol tengerészeti miniszter

Duff Cooper, az angol admirális első lordja tegnap benyújtotta lemondását. Elhatározását a következő levélben közölte Chamberlain miniszterelnökkel: Nagyon rosszul esik nekem, hogy az ön nagy diadala pillanatában neprontónak kell lennem. Ama okok miatt, amelyeket ön jól ismer és amelyek ki fogok fejteni az alsóház előtt, határozottan ellenzem azt a külpolitikai irányt, amelyet a jelenlegi kormány követ és amelyet úgy látok szentül is követni akar. Eme véleményem alapján úgy érzem, hogy a becsületesség és az őszinteség azt követelik,

hogy beadjam lemondásomat. Végtelen sajnálattal teszem ezt, mert büszke voltam arra a tisztségre, amit betöltöttem.

Chamberlain a következőkben válaszolt: Nagy rosszallással vettem kézhez levelét, de belátom, hogy ama véleménye következtében, amely szerint a kormány külpolitikai vonalvezetése téves, ön nem maradhat a kormányban. Mielőtt az uralkodóval lemondását közölném, köszönetet mondok önnek munkájáért és ama reményemnek adok kifejezést, hogy politikai véleménykülönbségünk nem szakítja meg személyes kapcsolatainkat.

A temesvári ítélőtábla új főelnöke

Dumitrescu Emil tanácselnök lett a helybeli tábla főelnöke

A temesvári ítélőtábla élére új főelnököt neveztek ki. A Peristianu N. Ioan táblai főelnöknek semmiüszéki bíróvá történt kinevezésével megüresedett főelnöki állást

Dumitrescu Emil, az ítélőtábla első tanácsának jelenlegi elnökével töltötték be.

Az új táblai főelnök kiemelkedő személyisége a bírói karnak. Dumitrescu Emil táblai főelnök 1881-ben a botosanegeyi Burdujeni községben született és egyetemi tanulmányai befejezése után 1908-ban lépett a bírói pályára. 1930-ban a temesvári ítélőtábla táblabírójává nevezték ki és 1936-ban tanácselnökké léptették elő. Azóta is vezette az ítélőtábla első tanácsát.

Az új táblai főelnök helyére az ítélőtábla első tanácsának élére Niculescu Nicolae táblai ügyész került. Az új táblai tanácselnök 1886-ban Ploestben született és egyetemi tanulmányait Bucurarestben végezte. 1912-ben Romanban

ügyésszé nevezték ki. 1930-ban táblai ügyésszé léptették elő és a temesvári ítélőtáblához helyezték. Niculescu Nicolae kitűnő jogász és jószívű ember.

Új elnököt kapott az ítélőtábla második tanácsa is.

Labontiu Gheorghe dr. tanácselnök a nyugdíjazását kérte és helyébe Constantinescu Scarlat táblabíróvá neveztek ki a második tanács elnökévé. A legfelső igazságszolgáltatás előterjesztésére a temesvári ítélőtáblához neveztek ki táblabíróvá Stroian Aureli, a muscel megyei törvényszék tanácselnökét és Isacu Stefan drt a temesvári törvényszék negyedik tanácsának elnökét. Előleptetésben részesült Barbat Nicolae a temesvári törvényszék bírója is, aki Isacu dr. helyett a törvényszék negyedik tanácsának elnöke lesz. Új állását az év december 25-én foglalja el. Amint az előleptetésre és kinevezésre vonatkozó királyi dekrétumok megérkeznek, megtörténik az előleptetett bírák eskütétele és új állásukba való beiktatása.

A külföldön szerzett orvosi oklevelek felülvizsgálása

Suciu Eugen dr. orvoskamara elnök megnyugtató nyilatkozata az egyenjogúsítási vizsgáról

Suciu Eugen dr., a temesvári orvoskamara elnöke, hivatalos ügyben holnap Bucurarestbe utazik. Suciu dr. lapunk munkatársa előtt kijelentette, hogy utazása

a külföldön szerzett orvosi diplomák felülvizsgálásával áll összefüggésben.

Az orvoskamara ugyanis a közegészségügyi miniszteriumtól megkapta névjegyzékét azon orvosoknak, akiknek külföldi oklevelét már felülvizsgálták és rendben találták. Hogy ezeket az orvosokat a bucurestii utazás fáradsámaival és költségeivel megküldje, személyesen hozza el okleveleiket.

Megkérdeztük Suciu dr. kamarát elnököt, hogyan áll azoknak a külföldi diplomával rendelkező orvosok ügye, akiknek a nosztrifikálással kapcsolatosan

ekvivaláns, egyenjogúsítási vizsgát kell tenni?

Az elnöktől a következő választ kaptuk:

— Kiderült, hogy egyes oklevelek

nosztrifikálásánál nem tartották be az előírásokat. Az illető orvosok letették a nosztrifikálási vizsgát, az egyenjogúsítási vizsgát azonban, amelynek amaszt meg kell előznie, nem tették le. Nincsen itt szó a budapesti, prágai, németországi, vagy franciaországi orvosi diplomákról, amelyek teljesen egyenjogúak a romániai egyetemek okleveleivel.

Szó van az olaszországi diplomákról.

Mert ezeknek az okleveleknek a birtokosai csak akkor kezdhetik meg orvosi gyakorlatukat ha előbb államvizsgát tesznek. A legtöbben azonban enélkül kezdtek praxist. Ezeknek egyenjogúsítási vizsgát kell tenniük. És egyenjogúsítási vizsgát kell tenniük azoknak az orvosoknak is, akiknek oklevelét még 1923 előtt állította ki a szegedi egyetem, ahol abban az időben három-négy szaktárggyal kevesebb volt a tantervben, mint Romániában.

Suciu dr. elnök hangsúlyozta, hogy



"Ami ma megtehetsz, ne halaszd holnapra!"

HUDNUT

Three Flowers
Puder
Krémm

Tehát legjobb ha azonnal megkezdés és ezután rendszeresen áldoz mindennap néhány percet arcodra ápolására. Ennek az előzetes gondoskodásnak később nagy hasznát fogja látni. Azonban csak elismerten jó készítmények biztosítják az eredményt.

A Three Flowers Vanishing Cream a bőr biztos védelmezője mindennemű veszély ellen; megőrzi a bőr rugalmasságát és ideális puderalapot képez a Three Flowers puder számára. Erme világ-hírű, lehetőleg finom pudert csodálatosan finom árnyalatú között mindig megtalálja a megfelelőt, amely illik az Ön szeméhez, arcszínéhez, a napszakokhoz és a divathoz.

a bizottság, amely ezekben az egyenjogúsítási vizsgákban intézkedik.

a legemberibb módon jár el.

Különbösen is elhatározták, hogy bizonyos könnyítéseknek legyenek. Így nem hívnak senkit vizsgára három tárgynál többre. Három és hat hónapi, sőt egy évi bataridót adnak a vizsga letételére és annak elvégzéséig

senkit nem függesztenek fel gyakorlatának folytatásáról,

tehát nem érintik az orvosok egzisztenciáját. Azt is megengedik, hogy a

vizsgát esetleges bukás után megismételjék.

— Az eljárásnak — fejezte be nyilatkozatát Suciu Eugen dr. — nem célja az orvosok számát bármi módon is csökkenteni és éppen úgy

nem irányul valamely nemzetiséghez, vagy fajhoz tartozó orvosok ellen sem.

Az orvoskamara elnökének nyilatkozata bizonyára megnyugtatta úgy az érdekelt orvosokat, mint pedig a közönséget is.

A hűségesküt nem tett tisztviselők nyugdíjigénye tárgyában a semmitűszék fontos döntést hozott

Bucurarestben a semmitűszék teljes tanácsa ama nyugdíjasok ügyével foglalkozott.

akik a román imperium átvétele alkalmával nem tették le a hűségesküt.

Mint ismeretes 1930-ban Boila Romulus akkori kamarai képviselő közbenjárására minisztertanácsi határozat értelmében azok az erdélyi és bánági egykori köztisztviselők is kérhették nyugdíj igényjogosultságuk elismerését, akik nem tették le az esküt.

Az érdekelték ezen határozat értelmében kérték a központi nyugdíjpénztárt, hogy vegye fel őket a nyugdíjasok jegyzékébe, de a nyugdíjpénztár az 1929. évi törvényre hivatkozva

viisszautasította a kérvényeket

azzal az indoklással, hogy azokat, akik nem tették le az esküt, nem lehetett köztisztviselőnek, tehát nem lehet nyugdíjasoknak sem tekinteni.

Az érdekelték erre a legfelső állami számvevőszékhez felebeztek, amelynek határozata úgy szólt, hogy a nyugdíjpénztár vegye fel mindazokat, akiknek igényjogosultságát a nyugdíjbizottság megállapította. A nyugdíjpénztár ekkor a semmitűszékhez felebezett, amely a számvevőszékhez felebezett, amely a számvevőszékhez új tárgyalásra utasította. A második tárgyaláson a számvevőszék az elsőhöz hasonló döntést hozott, mire a nyugdíjpénztár ismételt a semmitűszékhez fordult. A semmitűszék most teljes ülésben foglalkozott a kérdéssel és kimondotta, hogy a szóbanforgó tisztviselőknél nem a nyugdíjpénztártól, hanem

azoktól a városoktól és megyéktől kell kérniük a nyugdíjasok jegyzékébe való bevezetésüket, amelyeknek körzetében annak idején szolgálatot teljesítettek.

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havil tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havil tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

Oktober 2
Vasárnap
Otto, Ciprian,
Juszinián

1869 október 2-án született Mahatma Gandhi, India nagy fia. Mahatma Gandhi indította meg a hindu nacionalista mozgalmat, amelynek célja, hogy India legyen független és önmaga intézze sor-sát.

1892 október 2-án született Hunyadi Sándor magyar író, Hunyadi Sándor sokáig volt Kolozsvárott újságíró és már akkor kitűnt szépirodalmi munkáival. Első nagyobb sikere a Feketeszaru cse-resznye című színműve volt. Azóta állandóan Budapesten lakik. Évente színekről egy-két remek darabja és jelenik meg egy-két pompás regénye, rengeteg novellája és karcolata.

Oktober 3
Hétfő
Kis Teréz, Kandi-
dus, Dionizsz

1866 október hó 3-án jött létre Ausztria és Olaszország között a bécsi béke. Ennek a szerződésnek volt a következménye az, hogy Velence, amely addig osztrák uralom alatt volt, Olaszországhoz került.

Az állat

igazi segítőtje, önzetlen munkatársa és saját élete árán táplálója is az embernek. Hiába élünk a gépek és más technikai csodák országában, az embernek szüksége van az állatra. Szüksége van az állatra nemcsak járművek húzására, a szántóföld megmunkálásánál, otthona és nyája őrzésénél, hanem sok egyéb vonatkozásban is. Az állatok bőre, szőrzete, tolla ruházatot ad nekünk, hús pedig eledelt. A tejet és a tojást, a mézet állatoknak köszönhetjük. Sokféle ipar lehetetlen volna, ha ahhoz nem használhatnánk bizonyos anyagokat, amelyekhez az állatok révén jutunk. Eppen mindezen okoknál fogva szükség van rá, hogy az állatot megbeesüljünk, szeressük és jól bánjunk vele, mert hiszen kizárólag értünk van. Ne kínozzuk, ne gyötörjük az állatot. Szenteljünk az állatvédelemnek évente egy napot. Ez a nap október 4. amikor papok, tanítók, más jóemberek erre oktatnak mindenkit. Ne feledjük el, hogy október 4 az állatok napja és szívlelőnk meg azt az oktatást, amelyet ezen a napon hallunk.

Kinevezés a királyi helytartósághoz. Cserny Kálmán krassómezei prefekturális aligazgatót Oravicáról Temesvárra helyezték és rangjának megtartása mellett a királyi helytartósághoz osztották be. Régi, kipróbált közigazgatási tisztviselő Cserny, aki a magánéletben is nagy népszerűségnek örvend.

Diploma nélküli kuruzsló letartóztatása a fővárosban

Utlevél nélkül szökött Romániába és mint csodatevő orvos rendelőt nyitott Bucuresztiben

Bucuresztiben a rendőrség letartóztatta egy Schmiden Erich Ernest nevű német állampolgárt. Schmidenről megállapították, hogy évekkal azelőtt utlevél nélkül

a határon átszökve érkezett Romániába

és Bucuresztiben telepedett le. Schmiden anélkül, hogy bárki előtt is igazolta volna magát, orvosi rendelőt nyitott és buzgón gyógyította a nála jelentkező betegeket. Az orvosi rendelő jól bevált és Schmident, mint csodatevő orvost emlegették Bucuresztiben. Egy szép na-

pon azonban be kellett csuknia a jólmenő rendelőt, mert megállapították hogy Schmiden

semmiféle orvosi diplomával nem rendelkezik és nem egyéb, mint egyszerű kuruzsló.

Schmiden letartóztatása alkalmával elmondotta, hogy annak idején megszökött a német hadseregből, ahol állítása szerint repülőfőhadnagy volt. Az volt a terve, hogy Kinába utazik és beáll Csangkaisek seregébe. Az állítólagos főhadnagy és áorvos azonban a kínai nadszintér helyett egyelőre Vacarestiben hűsül.

Leleplezett aranycsempész

A zsombolyai vámtisztviselők tettenérték egy csempészbanda tagját, akit nyomban megbírságoltak

Zsombolyán a határállomás vámtisztviselőinek — mint röviden jelentettük — leleplezett egy Wertheimer Sámuel nevű szatmári illetőségű utas viselkedését. Mivel gyanu volt igazoltatták, majd pedig megmotozták és ezen alkalommal mintegy fél kilógram aranyat, 792 dollárról kiállított csekket és különböző idegen valutákat találtak nála.

Jegyzőkönyvet vettek fel és még a helyszínen ötvenezer lei bírságot vettek ki rá.

Tűz a Malaxa-műveknél. Bucuresztiben a Malaxa-művek telepén tegnap a vascsöveket előállító üzemben tűz tört ki, amelyet a tűzoltók csak két órai megfeszített munkával tudtak elfojtani.

DEANNA DURBIN

— Franciaország nagykövete küld Romába. Párisi politikai körök értesülése szerint Franciaország rövidesen nagykövetet küld Romába. Úgy vélik, hogy Chamberun volt római nagykövet, Mislert a képviselőház külügyi bizottságának elnöke és Pietri volt hadügyminiszter jöhet számításba az új római nagykövet kinevezése alkalmával.

100 férfi 1 lány

— Ma befejeződnék Temesvárott az őszi érettségi vizsgák. A Loga liceumban működő bizottság tegnap a Diacnovici Loga liceum tizenkilenc végzett növendékeit vizsgáztatta. Ezek közül csupán három bukkott meg, míg tizenhat ifju sikeresen tette le a vizsgát. Ma a jelöltek utolsó csoportját vizsgáztatták a bizottság és ezzel az őszi érettségi vizsgák Temesvárott befejeződnék.

SCALA október 6

* Dr. Lampel Armand belgyógyász szabadságáról visszatért és rendelését újból megkezdte. Belváros, Str. Eugen de Savoya 9. I. em. Galgon-ház. Telefon 32-99.



Gyár, ipar és kereskedelem

kiállítás

a bánati német ipar és kereskedelem egyesülésének rendezésében Temesvárott

1938 október 2—16-ig Temesvár I. ker., Kulturpalota (volt Ferdinándszálló)

A zajtalan gépfegyver

a legújabb haditalálmány, amely a szovjetlapok értesülése szerint Németország tulajdonában van. A szovjet sajtó utal arra, hogy Hitler legutóbbi beszédében erre a veszélyes fegyverre utalt, amikor újabb, eddig még nem ismert fegyvernemről beszélt. A zajtalan gépfegyver a német katonai körök titka, de a szovjet értesülései szerint a gépfegyver nem robbanóanyagot megtöltött töltényekkel működik, hanem sűrített levegővel. Az önműködő fegyver ezenkívül önmagá vágja ki egy acélszallagból a golyóka.

— A francia földön elesett román katonák sírjainak gondozása. Párisban egyesület alakult a Franciaországban elesett és francia földön eltemetett román katonák sírjainak gondozására. Az egyesület elkészítette a világháborúban francia földön meghalt román katonákról a kímutatást, amely szerint 3387 román katonát övenként temetőben aluszsa örök álmát. Ezek sírjainak ápolására és gondozására alakult az egyesület.

— A Magyar-Olasz Bank új elnöke. Budapestről jelentik: Éber Antal dr. országgyűlési képviselő, a Magyar-Olasz Bank elnöke lemondott elnöki tisztségéről. Lemondását azzal indokolja, hogy egyfelől közéleti tevékenysége, másfelől a bankban elfoglalt pozíciója között összeférhetelenséget lát fennforogni. Emiatt már több ízben felejtette lemondását, de azt eddig nem fogadták el. Utódjául Romanelli olasz királyi ezredes választották meg, aki a háború utáni időkben az olasz katonai bizottság vezetője volt Budapesten.

— Beérkeztek a gabonaszilók építésére vonatkozó ajánlatok. A kikötők kereskedelmi igazgatóságánál beérkeztek a gabonaszilók építésére vonatkozó ajánlatok. Az ajánlatok két csoportba oszthatók. Az egyik csoportba tartoznak a szorosan vett építési munkálatokra vonatkozó ajánlatok. Ezen munkálatokat az ország nevesebb építkezési vállalatai megpályázták. A másik csoportba tartoznak az építendő gabonarakta mechanikai berendezésére vonatkozó ajánlatok, melyeknél több külföldi cég is szerepel. A munkálatok végleges kiadása felett még nem történt döntés.

INTERIOR BUTOROK

kivitelben, minőségben elsőrendűek. Bulev. Carol 1, I. em. Telefon: 21-34

Mozi

MŰSOR:

Vasárnap és hétfő.

APOLLO: A Grey-erő titka (angol film). Matiné: Golgota (angol film).

CAPITOL: Inkognito (német film). Matiné: Frankenstein menyasszonya (angol film).

SCALA: A táncrend (francia film). Matiné: Asszonyszerem, asszonyban (német film).

RIVOLI: Charlie Chan az olimpiáson (angol film). Matiné: Szerelmi parádé (angol film).

Iskolások

cípuszükségletüket legolcsóbban prima anyagból

DELTA cíporaktárból

IV., G. Dragalina (Krajer-esték-üzlet mellett) szerezhetik be. Javításokat pontosan és jól eszközölnék

— AZ EVANGÉLIKUS EGYHÁZ KÜLDÖTTSEGE CRISTEA MIRON PATRIÁRKA — MINISZTERELNÖKNÉL Purgly László, a zsinatpresbíteri alapon álló evangélikus egyházkerület világi felügyelője Argay György temesvári főesperes, Nikodémusz Károly brassói főesperes és egyházkerületi főjegyző, továbbá Takács András dr. temesvári ügyvéd és esperességi felügyelő kíséretében Cristea Miron patriárka-miniszterelnöknel kiballgatáson jelent meg. Purgly László emlékiratot adott át a miniszterelnöknek és szóbelileg is ismertette annak tartalmát. Az emlékirat kéri, hogy az állam ismerje el az aradi evangélikus püspökséget törvényesen, adjon a püspökség és a püspökségi személyzetnek államsegélyt, három-négy missziós lelkésznek, továbbá a segédlelkészeknek kongruát. Kérk ezenkívül, hogy az állam evangélikus felkezeleti magyar iskolák létesítésére és fenntartására adjon megfelelő segélyt. Az emlékirat egy példányát a közoktatásügyi miniszteriumban is elhelyezték. Purgly László és Argay főesperes — mint annak idején megírtuk — a múlt héten kihallgatáson voltak Marta Alexandru dr. királyi helytartónál, akinek szintén átnyújtották az emlékirat egy példányát. A kihallgatást a miniszterelnöknel Marta dr. királyi helytartó eszközölte ki az evangélikus egyházkerület vezetői számára.

— Velei Coriolant visszahelyezték Temesvárra. Velei Coriolan kommisszárus, aki régebben a temesvári bünyügyi rendőrség főnöke volt, Focseniből visszahelyezték a temesvári rendőrséghez. Velei tegnap jelentkezett Mateescu Matei alezredesnél, a esendőrség és rendőrség parancsnokánál, aki a szolgálatba beosztja.

Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timișoara legnagyobb butorútházát Coop. „Construcția și Mobila Modernă” (volt ECKER) IV., Bulev. Berthelot 14. Telefon 37-89

Sternfeld Izsó dr. temetése. A pénteken délelőtt szívszélhűdés következtében hirtelen elhunyt Sternfeld Izsó dr. orvost ma délelőtt féltizenkét órakor temetik a zsidó temető halotti csarnokából. A gyászbeszédet Suciu Eugen dr. orvoskamarai elnök és Sugár Mihály dr. mondják.

— MEGBICSOKAZTAK. Muntean Anton negyvenéves munkás tegnap délután verekedésbe keveredett és ennek során bicikálval mellbe szúrták. Muntean Anton sérüléseivel a gyárvárosi rendőrségre ment, ahonnan a mentők kórházba szállították.

Lloyd Taverna

október 1-én világvárosi műsorral megnyit. Teljesen átalakítva fővárosi stílusban.

— HAZASSÁGKÖTÉSEK. Az anyakönyvi hivatalban tegnap a következő párok kötötték házasságot: Csapó László tisztviselő és Magyar Ilona, Jonas Octavian szerelő és Pelicj Ana, Weisz Béla kereskedő és Heisler Klára, Petrucci Ion cipész és Gheorghevi Olga, Podrăczky Béla vasöntő és Diószegi Lenke, Till Kristóf rézöntő és Nagy Veronika, Lupșor Aurel szabó és Ramin Flora, Kovács Ferenc borbély és Schmitz Teréz, Daba István kereskedő és Konstantinovic Cecilia, Jefeics István cipész és Gavrin Stefania, Rusu Craciun portás és Sirian-ti Sultana.

SPORTSEMÉNYEK

A Kinizsi-Ilsa ma az UDR csapata ellen küzd a bajnoki pontokért Román Kupamérkőzés lesz ma az Electrica-pályán

A mai sportprogram egyik legérdekesebb mérkőzésének ígérkezik a Kinizsi-Ilsa összecsapása a resciai UDR csapattal. Mindkét együttes felkészült a nemzeti bajnoki mérkőzésre és így **heves és izgalmas küzdelem várható.**

A mérkőzés a Banatul-pályán délután háromnegyednyolc órakor kezdődik. Az Electrica-pályán ma délután tényleg órai kezdettel a CAMT játszik Román Kupamérkőzést az Electrica együttesével. Mindkét csapat erősen fog küzdeni a továbbjutásért és az Electrica előreláthatólag nagy ellentárlást fog tanúsítani.

A kerületi bajnokság keretében a következő elsőosztályú mérkőzéseket bonyolítják le. A Banatul-pályán

Badminton bemutató a Forgács-teremben

A CAMT badminton (téli tenisz) szakosztálya holnap, hétfőn este a jö-zsefvárosi Vacareseu-utcában levő Forgács-teremben badminton bemutatót rendez, amelyre a belépés díjtalan.

A férfi párosban Schmidt-Tanasescu nyerték meg Románia tenniszbajnokságát

Az országos tenniszbajnokság keretében a férfi párosversenyt a

— Tanítók közgyűlése Buziáson. A bányászati tanítók szövetsége ma Buziáson közgyűlést tart. A közgyűlésen részt vesz Toni közoktatásügyi államtitkár is, aki tegnap este érkezett meg Temesvárra és ma folytatja útját Buziásra. A temesvári állomáson az államtitkár Evutian Sabin közoktatásügyi vezérfelügyelő és számos tanfőrfi fogadta. Buziáson ma reggel az összegyűlt tanítók nevében Ramneantu Patriche elnök közölte Toni államtitkár.

— SZÉKREKEDÉSSEN SZENVEDŐKNÉL reggel felkeléskor egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz a belek eldugulását gyorsan megszünteti, a gyomor működését előmozdítja, az anyagcserét megélénkíti, a vért felhívja, az idegeket megnyugtatja s így kellemes közérzetet és fokozott munkakedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— Két baleset. Dubinszki Rozália hetven éves erzsébetvárosi Japonia-utcában lakó asszony tegnap délelőtt megcsuszott és olyan szerencsétlenül zuhant a földre, hogy a jobb lábát törte. A mehelai C. Munteanu-utcában Fáni József öt éves kisfiu játék közben elesett és a ballábát eltörte. A mentők mindkettőt kórházba szállították.

— AKIK MEGUNYÁK AZ ÉLETET. Kneip Anna negyven éves gyárvárosi Stefan cel Mare-utcában lakó asszony öngyilkossági szándékkal morfinnal mérgezte magát, önkézevel akart véget vetni életének Buda Leontin huszonkét éves jö-zsefvárosi Bratiann-utcában lakó leány is, aki ismeretlen mérget vett be. Tettük oka nem ismeretes. A mentők kórházba vitték őket.

délelőtt tízenegy órai kezdettel a Banatul és Politechnica csapatai játszanak. Ez lesz a műgyetemi csapat első őszi bajnoki mérkőzése. A Progresul-pályán délelőtt tízenegy órakor a Progresul és Vulturii csapatok össze. A CFR-pályán pedig féltizenegy órakor a CFR és a zomboldaji Bohn csapata mérk. össze erejüket.

A második osztályban a következő hat mérkőzés szerepel műsoron: Patria—III. kerületi FC délután négy órakor a Patria-pályán, Fortuna—Ancora délelőtt tízenegy órakor RGMT-pályán, Staruinta—CSHN féltizenkét órakor a Patria-pályán, Freidorf—Juventus délután négy órakor Freidorf, Cultura—Dura délután négy órakor a Progresul-pályán, Victoria—Kadima délután két órakor a Patria-pályán.

Schmidt-Tanasescu pár nyerte meg, amely 7:5, 6:1, 6:4 arányban győzte le a Réti-Caralulsi párt. A vegyes párosverseny győztese a Berescu-Schmidt pár lett.

ELEK-pensió

BUDAPESTI VIII., Káóczi-ut 9. tel. 14-21-02
pendantja VIII., Rákóczi-ut 30. Tel. 33-20-12
Központi fekvésű, kényelmes utcai szobák, kitűnő ellátás, diétás is.
Pensió 5 p-től.

— IDŐJÁRÁS. Tegnapelőtt derős, nap-sugaras idő volt, délben egy óra tájban szélvihar kerekedett. Délután egy-két percig eső permetezett, aztán ismét kiderült. A hőmérő délben huszonhárom fok melege mutatott. Bucurestiben is huszonhárom fok meleg volt árnyékban, a napon ellenben harmincnégy. Várható időjárás mára: Változó felhőzet, az ország északi részén többnyire borulás, gyenge délkeleti szél, a nappali hőmérséklet némileg tovább emelkedik, reggel és este egyes helyeken gyenge köd, a hegyes vidékeken kisebb eső lehetséges.

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, október 2-án, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában levő Sárge-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-terén levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellian Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

HETFO, október 3-án, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-terén levő Weisz-gyógyszertár

A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Major-terén levő Meisner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Lahovari-terén levő Cristea-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratiann-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellian Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Rádió

VASÁRNAP, OKTÓBER 2

BUCURESTI, 8.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 9.55 Istentisztelet, 13.1 Hírek, 13.20: Zenekari hangverseny, 14.1 Hírek, Majd a hangverseny folytatása 15.10 Vidám óra, 15.30 Mezőgazdasági szakelőadás, 19 Időszaki anyagok, 19.1 Táncczene, 19.58 Sporthírek, 20 Táncczene, 20.30 Lemezek, 21 A hét hangjai, 21.1 Rádiózenekar énekekkel, 22 Hírek, 22.4 Lemezek, 23 Sporthírek, 23.15 Lemezek, Majd hírek németül és francián, Után közlemények.

BUDAPEST I, 10.30 Hírek, 11 Egyház ének és szentbeszéd, 12.15 Görög katolikus istentisztelet, 13.20 Pontos időjelzés, 13.3 Térzene, 14.45 Hírek, 15 Hanglemezek, 16 Gazdáknak, 16.15 Budapest—Bécs labdarugómérkőzés II, félidőjének közvetítése, 17.50 Énekhangverseny, 18.20 Lemezek, 19 Előadás, 19.30 Cigányzene, 20.20 Hírek, 20.30 Csevegés, 21 Sporthírek, 21.10 Vigjáték, 23.05 Szalonzenekar, 24.10 Jazz.

BUDAPEST II, 15: Szalonötös, 16: Lemezek, 19.30: Előadás, 20: Előadás, 20.20 Zongorajáték, 21.10: Hírek, 21.35: Zenekari hangverseny.

BECS, 19.50: Szórakoztató zene, 23.30 Hangverseny.

BELGRÁD, 19.15: Lemezek, 21: Népdalok és táncok, 22.30: Lemezek, 23.15 Könyvi és táncczene.

MILÁNÓ, 22: Zenekari hangverseny, 22.50: Szimfonikus hangverseny, 23.45 Táncczene.

PRÁGA, 19.10: Szórakoztató zene, 19.40 Táncczene, 20.20: Hazafias dalok, 21.15 Szlav táncok, 23.25: Lemezek, 23.35: Táncczene.

VARSÓ, 20.30: Lemezek, 21: Opera.

Sirkövek Sirkövek



Tunner
kőipari vállalat
Timișoara III, Bul. Carol I. Alapították 1875

HETFO, OKTÓBER 3

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárásjelentés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: sporthíreknek adása, 13.40 Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19 Időszaki anyagok, 19.17 Lemezek, 21.1 Rádiózenekar, 21.25 Kamarazene, 22 Hírek, 22.20 Lazar Mircea énekel, 22.45 Rádiózenekar, Majd hírek németül és francián, Utána közlemények.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána: gramofonlemezek, 11: Hírek, 11.20: és 11.45 Felolvasás, 13.05 Zongoraszámok, 13.8 Hírek, 14.30 Zenekar, 15.35 Hírek, 18 Előadás, 18.30 Cigányzene, 19.30 Előadás, 19.45 Harsóna és nagybőgő számok, 20.2 Hírek, 22.20 Zenekar, 23.30 Felolvasás, 23.45 Lemezek, 1.05 Hírek külföldi magyarok számára.

BUDAPEST II, 19.30: Német nyelvoktatás, 20.20: Előadás, 21: Hírek, 21.25: Lemezek, 22: Cigányzenekar muzsikál.

BECS, 21.10: Négyes, 21.45: Vigjáték.

BELGRÁD, 18.35: A rádiózenekar hangversenye, 19.45: Lemezek, 21: Opera.

MILÁNÓ, 18.15: Táncczene, 20: Lemezek, 22: Szimfonia, utána táncczene.

PRÁGA, 19.20: Schrammelzene, 21 Opera.

VARSÓ, 20: A rádiózenekar hangversenye, 22: Énekek, 23: Szimfonikus zene, 23.30: Lemezek.

Október

9

A gyárvárosi római katolikus egyházközség **bucsuünnepélye**

Árusítóhelyek előjegyzhetők az egyházközségi irodában (Coronini-tér 13) é hó 6. 7. és 8-án d. u. 3-6 óráig.

Hivatalos órák a közhivataloknál. A minisztertanács határozata értelmében a közhivatalokban hétfőn után négytől este félnyolcig, a többi hétköznapon reggel félnyolctól délután kettőig, kedden és pénteken pedig délután még délután négytől este tíg is van hivatalos óra.

Gyomor- és
Bélbetegségek
ellen

Gastro-D

Kapható mind en
gyógyszerárban
és droguériában.

Színház

Egyetlen éjszakára

Kolozsvári társulat operettegyüttese teljes sikerrel mutatkozott be

A kolozsvári magyar együttesnek sikerült magas színvonalú előadásokkal német meghódítani a próza számára a közönséget. Nap-nap után telt házak, minden bemutató újabb ugródeszkája lett a további sikereknek. Az eredmény megmutatta, hogy a legnehezebb feladatra találnak akkor, ha azokat klasszikus felkészültséggel, nemes odaítélással telített előadásban kapjuk. Ezek után nem csodálkozhatunk, hogy sikerült a feladatot könnyebb része és teljes sikerrel oldották meg a városi színház számára a könnyű muza. Szilágyi és Losonczy: Egyetlen éjszakára című operettjének bemutatója zsufozott nézőtér előtt zajlott le és a hangulatból megérthető, hogy még számos telt házat fog vonzani ez a bájos zenéjű darab, amelyben elragadóan elegyedik a szellem a patakzó vídamsággal. Végtelenül

kedves és finom volt Krémer Mancsi Montmorancy grófnő szerepében. Jenel János méltó partnernek bizonyult. Világias megjelenése, természetes szertarteméltósága, játékbéli eleganciája a hódító bonviván szerepére avatják. Sándor Steff a jópofa nő szerepében aranyos kedélyének minden színskáláját csillogtatta és valóságos tapsorkánt provokált remek táncával. Igen eredeti volt a rokonszenves Fülöp Sándor is, aki groteszk humorral játszotta az esetlen udvarló szerepét. Czoppán Flórii jellegzetesen alakított egy nagytratózó új bárnót, bájos volt Báza Éva. Csóka József és Tompa Sándor kabinetfigurát nyújtottak két rokkant gavallér szerepében, ugyancsak kitűnő volt Réthelyi Ödön minisztere. A közönség az egész est folyamán nagyszerűen mulatott és lelkes tapsokkal adózott a kitűnő művészcsoportnak. (Fianeur)

Hétfőn este: Asszonyok Kedden este: Muskátlis ablak

A héten véget ér a kolozsvári színház rövid temesvári vendégjátéka. Bucsuzóul azokat a prózai és zenés darabokat tartogatta a temesvári közönség számára a színház, amelyek a legnagyobb érdeklődésre tartottak számot.

Hétfőn este szerdán a vigjáték műsor legkiemelkedőbb eseményé szerepel a színlapon, Clare Boothe

Asszonyok

A művigjátéka már csak külsőségeivel fogva is érthetővé tenné e remek arab világsikerét. Ebben a darabban mutatkozik be a kolozsvári színház szállítható, hatalmas forgószínpada, melyen pillanatok alatt a szebbnél szebb díszetek egész sorozata fog változni. A darab egyik nevezetessége, hogy benne csak nők játszanak, a tárulat összes színésznői fellépnek benne. Minthogy a darab a mai előkelő

társaság életében játszódik le, természetesen valóságos divat bemutató lesz a színpadon. E külsőségek mellett az Asszonyok mégis nemes veretű, érdekes, izgalmas vigjáték, ez a körülmény csak fokozza Clare Boothe munkájának értékét.

Kedden este ismét a román-magyar szellemi együttműködés gondolatának áldoz a színház. A mai román irodalom egyik büszkeségének V. I. Popának legsikerültebb vigjátékát, a

Muskátlis ablakot

adja elő az együttes. Gróf László kongeniális fordításában. Az előadásban a színház legjobb erői vesznek részt. A Prometheus előadásának nagy sikere után, nem kétséges, hogy a Muskátlis ablak felfokozott érdeklődést fog kiváltani a közönség minden rétegéből.

MŰSOR:

Vasárnap, október 2-án, délután 3 órakor: Egyetlen éjszakára... (Harmadszor).
Délután fél 6 órakor: Egyetlen éjszakára... (Negyedszer).
Este: Román előadás.

HÉTFŐN, este 9 órakor: ASSZONYOK, (Clare Boothe világhírű amerikai vigjátéka. Fordította: Harsányi Zolt. A forgószínpad bemutatása Temesvároft, 27, kizárólag női szereplővel, Ragyogó speciális díszletekkel. Az együttes összes hölgytagjainak fellépésével.)

KEDDEN délután 5 órakor: A JEZUS-FARAGÓ EMBER. (Mérsékelt helyárrakkal.)

KEDD este 9 órakor: MUSKÁTLIS ABLAK, (V. I. Popa több mint 100 előadást megért remek vigjátéka. Fordította: Gróf László.)

SZERDA este 9 órakor: ASSZONYOK, CSÜTÖRTÖK délután 5 órakor: BORS ISTVÁN. (Mérsékelt helyárrakkal.)

= KÖZGAZDASÁG =

Az októberi maximális árak

A kenyér ára nem változott, a borjúhús nincsen maximálva

A város polgármesteri hivatala megállapította az október hónapra érvényes maximálási árakat és ezek a következők:

Liszt nagyban 4-es 7.50 lei, 6-os 6 lei, kicsinyben 4-es 8.50 lei, 6-os 7 lei kilónként a pékekhez való házhöz szállítáért a malmok száz kilónként 20 leit számíthatnak fel.

A kenyér ára nem változott,

a négyes számú lisztből készült kenyér ára 9 lei, a hatos számú lisztből készült barna kenyér ára 6 lei. Reggeli félkilencig a pékeknek barna kenyeret raktáron kell tartaniok, ha eddig az időpontig kifogyva, úgy félbarna kenyeret kell adniok a barna kenyér számára megállapított maximális áron.

A húsarakat

a város a következőkben állapította meg: Vesepecsenye és elsőosztályú sültnek való marhahús 25 lei, leveshús 21, másodosztályú leveshús 18 lei, sertéskenyér 35, elsőosztályú sertéscomb és tarja 29, másodosztályú sertésborda

és szegv 26 lei kilónként. Háj 34 lei, olvasztott zsír 36, ki nem préselt töpörtyű 25 és nyers szalonna 30 lei kilónként. A tejes borju husa egészen nyolc hetes korig nincsen maximálva. A juhhus eleje 16 lei, hátsó része 18 lei kilónként. Ha a mészárosoknak nem volna másodosztályú leveshús ugyanazon az áron kötelesek elsőosztályú húst, vagy sítet adni. A nyomtaték 20 százaléknál több nem lehet és csak ott, ahol magában a husban nincsen csont.

A petróleum ára 4.75 lei kilónként.

A cukor ára:

kristálycukor 32 lei, kockacukor 34 lei, porcukor vagy daracukor 33 lei, angol cukor 35 lei. A só az állami sóraktárban 2.70 lei a viszonteladónál 3.40 lei kilónként.

Aki a maximális árakat nem tartja be, a törvényes előírásokban feltüntetett büntetéseknek teszi ki magát.

Az új rendeletben a piaci árak maximális árának vonatkozólag nincsen külön intézkedés.

A NEMZETVEDELEM SZÁMÁRA DOLGOZÓ VÁLLALATOK NYERSANYAGAT AZONNAL KISZOLGALTATJÁK A VÁMHIVATALOK. A nemzetgazdasági miniszterumban Glatz tábornok alminiszter elnökele alatt értekezlet volt. Az értekezlet határozatai alapján a nemzetgazdasági miniszterium rendeletet adott ki, hogy a vámhivataloknál elfekvő nyersanyagok azonnal kiadandók, ha azok olyan vállalatoknak érkeztek, melyek a nemzetvédelem számára szállításokra köteleztek magukat. A hadseregfelszerelési anyagok behozatalához szükséges devizákat a Nemzeti Bank késedelem nélkül, még az árak beérkezése előtt ki fogja utalni.

Nagy emelkedések a bucarestii tőzsdén. A fővárosi tőzsdén az árfolyamok további emelkedést mutatnak a nemzetközi helyzet kedvező alakulása folytán. Évek óta nem volt olyan élénksg a bucarestii tőzsdén, mint az utolsó két napon, a kötések száma is rendkívül nagy. Az árfolyamemelkedések egyre tartanak úgy a részvény, mint a kötvénypiacon.

EMELKEDŐBEN AZ ÉLŐÁLLATÁRAK. Az utolsó két héten a száj- és körömfájás miatt egyre kevesebb állat került Temesvárra, úgyhogy bizonyos mértékű hushiány tapasztalható a piacon. A mészárosok ugyanis kénytelenek a vágóállatokat távolabbi vidékekről hoztatni, ami kifejezésre jut az élőállatok árakifejlődésénél is.

Orsovai pénzügyintézet likvidálása. A legfelső banktanács elhatározta a pénzügyintézetek egész sorának felszámoltatását. Így többek között elhatározta a Bácságban az Első Orsovai Takarékpénztár felszámoltatását is.

LANYHA A BUZA IRÁNYZATA. A bányási gabonapiacra úgy a buza, mint a tengeri irányzata lanya és a kereslet is gyenge. A piaci árak a következők: buza 78 kilo, 380, tengeri 330, új tengeri októberi szállításra 230, novemberi szállításra 235, zab 490, új lence 500, takarmányárpa 330, tavaszi árpa 400, korpá 270, bányási reepe 580, káposzta reepe 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként. Az új lóheremag 17 lei, lucernamag 42-43 lei kilónként.

A régi italmérsi engedélyek érvényét április elséjéig meghosszabbították. A temesvári vendéglősök ipartársulata a falusi iparengedélyek ügyében felterjesztést íbezett a pénzügyminiszteriumhoz, amelyben feltárta a helyzetet. A pénzügyminiszterium méltányolta a Bojinea Cornal ügyvéd, ipartársulati főtitkár által felhozott indokokat és az október elsőjén érvényüket veszített italmérsi engedélyek érvényességét április elsőjéig meghosszabbította. Azon italmérsi engedélyek nyilvános árlejtését, amelyet eddig meg nem tartottak, bizonytalan időre elhalasztottak. Azonkívül elrendelte a miniszterium, hogy az árlejtésnél óvadék letétele nem szükséges és az eddig letett óvadékokat a vendéglősök visszakapják.

Hivatalos devizaárfolyamok. Egyiptomi font 690-700.35; holland forint 75.40-76.40; drachma 0.99-1.05, -1-1.07; német márká 38-39; belgas 23.67-24.01; pengő 25, 26.50-27; török font 82-83; angol font 683-688; olasz líra 7.172; norvég korona 33.81-34.36; cseh korona 4.77-4.89; leva 1.24-1.30; palesztinai font 673.44-683.79; svájci frank 31.60-32.69; dinár 2.898-3.05; dollár 140.97-142.14. Az első árfolyam a vételt, a másik az eladást jelenti. Az árfolyamokban bentfoglaltatik a 38 százalékos devizaafelár.

Hatalmasan felduzzadt az amerikai bankok aranytartaléka. A Federal Reserve Bankok havi közlönve kimutatták közl az Egyesült-Államok arany tartalékairól. A kimutatás szerint szeptember hónap folyamán a szövetségi bankok aranykészlete hatszáz millió dollárral növekedett és ma tizenhárom milliárd hétszáz millió dollárt tesz ki.

Zsidó ünnepekre

előre biztosítsa magát a

barches

és kuglóftészta

házhöz való szállításával

ÖSTERREICHER

lelakatainál és 32 04 telefonszám alatt

Terminus

Varieté - Bár

október 1-től nagy nemzetközi attrakciós műsor

kiváló művészek fellépésével!

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Iamás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094 sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési árunk a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetése **szavankint egy lei.** Házasság a levelezés rovatban **szavankint öt lei,** minden más rovatban **szavankint kettő lei.** Legkisebb apróhirdetés fiz. szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Carol 54 — Galgóczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

Oktatás

ZONGORAÓRÁT

adok, zeneiskolai módszerrel. Elfoglalt növendékekhez házhoz megyek. Gyárvaros, I. Vulcan 13. (2558)

Állást keres

Apolónó

több éves bizonyítványokkal házakhoz ajánlkozók. Cim a kiadóban. (2544)

Gyári tisztviselő

sok évi gyakorlattal állást keres, gyári üzemből vagy egyéb vállalatnál. Megkeresések „Megbízható” jellegre a kiadóhivatalba. (2541)

Alkalmazás

JÓL FŐZŐ SZAKÁCSNET

keresek október 15-re. Jelentkezés délelőtt 10 és délután 4 óráig. IV. kerület, Strada E. Gojdu 16. (2555)

TANULÓFIUT

felvesz ezüstáru üzem. II. kerület, Strada Dacilor 25. szám. (2566)

KIFUTÓLÁNYT

fizetéssel azonnalra felvesz Magyar-népfőzészalon IV. kerület, Piața General Dragalina 10. (2569)

BEJÁRÓNÓ

egész napra, azonnali belépésre felvételt. I. Bulev. Reg. Ferdinand 1/b. Háringház, I. emelet, ajtó 1. (2568)

Lakás

Háromszobás

napos lakás a második emeleten november 1-re kiadó. E. K. Thomas, I. kerület, Str. I. G. Duca 8. (2395)

Kétszobás

helyiségek rendelkeznek, irodának, szalonnak, műteremnek azonnalra bérbeadók. Felvilágosítást nyújt Kun Ferenc dr. ügyvédi irodája, Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand 4. Telefon 25-31. sz. (2231)

PARKETTÁS LAKÁS

kiadó. Kétszobás, emailfürdő, cserépkályha, utcai napoldal, ház előtt park, virágkertek, pormentes, egészséges, III. kerület, Piața Crucii 2. (2567)

A Banca Timisoarei épületében **modern**
4 és 3 szobás lakás
és
egy üzlethelyiség
azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközelőségénél

Adás-vétel

Teherautó

„General Druck” 16 állapotban eladó. Vollmann Kornél Periam. (2525)

Hirdetmény

A satu-marei gör. kel. szerb hitközség templomátalaktási munkálataira vonatkozó árlejtés, közbejött műszaki okok miatt f. év október 9-én délután 3 órára lett elhalasztva. Timisoara, 1938 október 1.

Az Elnökség

Téli menetrend

Érvényes 1938 október 2-től

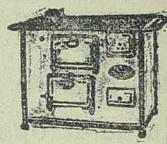
Indulás	Temesvárról D. Elena állomásra	Erkezés	Temesvárra D. Elena állomásra
Aradra motorvonat	1.10	Aradról motorvonat	4.00
Aradra személyv. Nagyvárad Kolozsvár, Budapest ekszpressz	4.25	Aradról motorvonat Nagyváradtól	7.29
Aradra motorvonat	7.50	Aradról személyvonat	9.24
Aradra gyorsv. Nagyvárad, Budapestig gyorsvonat	8.55	Aradról motorvonat	11.46
Aradra motorvonat	10.15	Aradról személyvonat Nagyváradtól	13.50
Aradra szemv. Nagyváradig, Budapestig gyors	12.35	Aradról motorvonat	15.46
Aradra motorvonat	14.20	Aradról személyvonat Nagyváradtól	17.35
Aradra szemv. Budapestig szemv.	16.20	Aradról motorvonat	19.25
Aradra szemv. Nagyváradig	19.42	Aradról gyorsv. Nagyváradtól	21.48
Aradra motorvonat	22.20	Aradról motorvonat Budapestre	23.46
Bucurestire rapidvonat	7.55	Bucurestiről gyorsvonat	7.00
Bucurestire szimplonvonat	12.11	Bucurestiről személyvonat	16.10
Bucurestire személyvonat	14.05	Bucurestiről szimplonvonat	19.37
Bucurestire gyorsvonat	22.03	Bucurestiről rapidvonat	23.10
Karánsebesre motorvonat	4.30	Karánsebesről személyvonat	6.30
Karánsebesre motorvonat	10.00	Karánsebesről motorvonat	12.25
Karánsebesre személyvonat	23.20	Karánsebesről motorvonat	23.02
Turuseverinre személyvonat	17.47	Turuseverinről személyvonat	9.53
Lugosra motorvonat	6.12	Lugosról motorvonat	20.48
Buziásra motorvonat	5.40	Buziásról motorvonat	7.53
Buziásról motorvonat	11.00	Buziásról motorvonat	13.16
Buziásra motorvonat	13.55	Buziásról motorvonat	16.12
Lovrinról motorvonat	19.30	Buziásról motorvonat	21.40
Csanádra motorvonat	8.00	Csanádról motorvonat	6.47
Csanádra motorvonat	14.27	Lovrinról motorvonat Zsombolyáról	10.35
Csanádra személyvonat	18.05	Csanádról motorvonat	12.58
Lovrinra motorvonat Zsombolyáig	11.10	Csanádról motorvonat	20.00
Keresztesre motorvonat	8.10	Lovrinról Zsombolyától motorvonat	17.10
Keresztesre motorvonat	13.40	Keresztesről személyvonat	6.40
Keresztesre személyvonat	18.12	Keresztesről motorvonat	11.55
Zsombolyára személyvonat	1.30	Keresztesről motorvonat	17.15
Zsombolyára motorvonat	6.20	Zsombolyáról személyvonat	5.55
Zsombolyára személyvonat	7.40	Zsombolyáról személyvonat	9.56
Zsombolyára személyvonat	13.25	Zsombolyáról szimplonvonat	12.00
Zsombolyára személyvonat	18.30	Zsombolyáról személyvonat	16.00
Zsombolyára szimplonvonat	19.47	Zsombolyáról személyvonat	21.36
Lieblingre motorvonat Zsebelyen át	4.50	Liebling és Gyérről motorvonat	20.33
Jánosföld motorvonat	3.50	Jánosföldről motorvonat	7.24
Jánosföld motorvonat	8.50	Jánosföldről motorvonat	13.46
Jánosföldre motorvonat	14.49	Jánosföldről motorvonat	19.20
Jánosföldre motorvonat	18.57	Jánosföldről motorvonat	22.30
Resicára személyvonat és Oravicára, Versec, Belgrád	7.35	Resicáról személyvonat Bázias, Versec és Oravicától	7.06
Resicára motorvonat és Oravicára	11.35	Resicáról motorvonat és Oravicától	10.41
Zsámra motorvonat (Oravicán át)	13.20	Zsámról motorvonat Oravicán át	17.05
Resicára személyvonat és Versec és Báziasra	16.25	Resicáról személyvonat Versec és Belgrádról	20.10
Resicára motorvonat és Oravicára	20.20	Resicáról motorvonat	21.23
Radnára motorvonat	5.10	Radnáról motorvonat	7.29
Radnára motorvonat	10.45	Radnáról motorvonat	13.00
Radnára motorvonat	14.17	Radnáról motorvonat	15.48
Radnára motorvonat	19.00	Radnáról motorvonat	21.12
Gyarmatára motorvonat	16.30	Gyarmatáról motorvonat	6.03
Gyarmatára motorvonat	18.40	Sztamoráról motorvonat	17.38
Sztamorára motorvonat	5.57	Sztamoráról személyvonat Versec, Belgrádról	8.45
Sztamorára motorvonat	11.13	Sztamoráról motorvonat	11.32
Sztamorára motorvonat Versecig	14.50	Sztamoráról motorvonat	14.47
Sztamorára szemv. Versec, Belgrad	19.50	Sztamoráról motorvonat Versec, Belgrádról	17.37
Valkányra motorvonat	7.45	Valkányról személyvonat	6.53
Valkányra motorvonat	14.00	Valkányról motorvonat	13.08
Valkányra személyvonat	17.40	Valkányról motorvonat	20.15

Perzsaszőnyeg

legjobb kivitelben legolcsóbban készítettük, zsákszőnyegek, gyapjúk, fonalak általánosan választékban. Szőnyegszövőszék utbagaztunk díjtalanul, Porszivót kölcsönzünk, Oriental, IV. kerület, Bulevardul Berthelot 5. szám. (2524)

ALKALMI VÉTEL

Gyönyörű hálószoza, konyhafelszerelés, 3+1 Eumigrádító stb. olesón sürgősen eladó. Cim a kiadóban. (2571)



Állandó raktár zomán és fekete

tűzhelyekben

a készítőnél. Olesó ára

Pozmor Vilmos

II., Piața Axeate Sever 2. (fast Str. Feldioara 2)

KÖNNYŰ KOCSI

két lóra való szerszámmal eladó. Kopa Ronat, Str. Munteanu 38. (256)

RÉGI PENZEK

és érmek gyűjteménye, Numizmatik könyvek eladók. Megtekinthető délután 1-4 óra között. II. kerület, Strada Dorobantilor 19. (256)

VADASZ-BAGOLY

1 1/2 éves, eladó. Cim a kiadóban. (257)

A CFR magazin október 6-án reggel 8 órakor a IV. kerület állomáson

elárverezí
a talált tárgyakat

Különbéle

Kölesön kapható

10.000-10 millióig 5-7 és fél százaléki bármilyen célokra 1-30 éves törlesztés u. m. 10 holdas tanya eladó. Lehet 2-holdat átvenni a Belváros közelében: országút mentén, iparvállalatnak, keletészetnek megfelelő. Bővebb felvilágosítást ad: Credit-International, Timisoara III. kerület, Strada Ciprian Porumbescu 31. szám. A katolikus templomig a 6-4 villamossal. (253)

Tanyát

gazdasági épületekkel 10-20 holdig bérlet keretében. Ajánlatokat „Bérlő” jellegre kiadókba. (254)

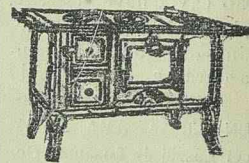
Üzletbe

40-50.000 lelei közreműködéssel társulni. Ajánlatokat „Biztos Existencia” jellegre a kiadókba. (254)

JÓFORGALMU ÜZLET

azonnal kiadó Bővebbet V. kerület, Pictorul Aman 36. (256)

Modern takaréktűzhely



kiváló minőségben

Állandó raktár zománcozott és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem

Timisoara IV., Bulevardul Carol 40

Hirdessen
a Déli Hírlapban

Katolikus Testvérek! Jöjjetek

ma, az október 2-án, vasárnap reggel fél 9 órakor kezdődő

Veni Sancte-ra és szentmisére

a Dömbán: szentbeszédet mond Fodor József. Délután 5 órakor a IV. kerületi fiúiskolában Hitvalló ünnep

Beszél: Fischer Aladár liceumi igazgató (Arad).

nyomtat. - műnyomda környomógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.